

<b>Zeitschrift:</b>	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Bauen + Wohnen
<b>Band:</b>	24 (1970)
<b>Heft:</b>	10: Städteplanungen : Mitbestimmung bei Planungsfragen = Urbanisme : participation dans les questions de planification = Townplanning : participation on planning questions

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

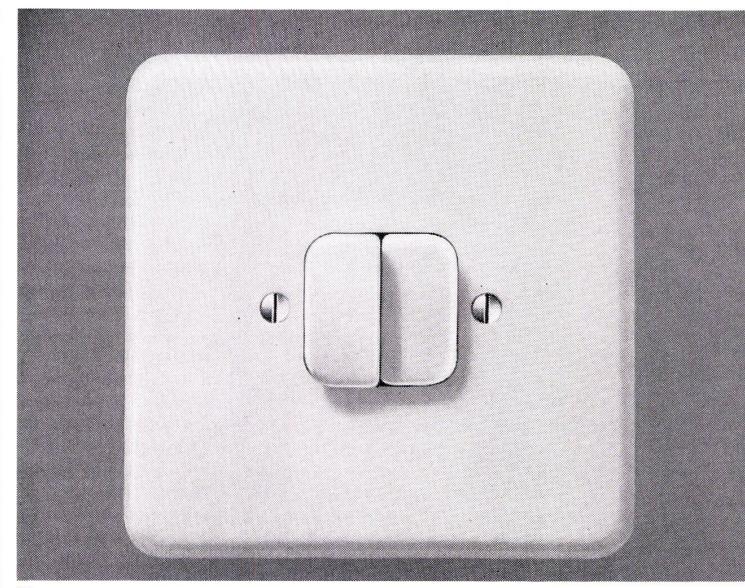
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# xamax

Xamax AG  
8050 Zürich Birchstr. 210  
Tel. 051/46 64 84



## Druckknopfschalter

Xamax-Druckknopfschalter sind formschön, praktisch und sicher! Für jeden Raum die zweckmässigste Ausführung! Ob für Unterputz- oder Aufputzmontage, ob für feste oder bewegliche Frontwände, Xamax-Druckknopfschalter bestechen durch ihre zeitlose Form, durch ihre vielseitige Verwendbarkeit, durch ihr sicheres Funktionieren, tagaus, tagein! Und das sind ihre wesentlichen Merkmale:  
Klar erkennbare Einschaltstellung!  
Einfache Montage!  
Präzise Führung des Druckknopfes!  
Angenehmes und sicheres Schalten!  
Verlangen Sie unseren Spezialprospekt!

Büropavillon  
Balzers AG  
in Balzers FL

Ein Beispiel  
der Leichtbauweise,  
wirtschaftlich,  
rasche Montage,  
hohe Qualität.

**büchel**  
**fertigbauten ag**  
Rebstein, Zürich, Lausanne



**büchel**  
**fertigbauten ag**

9445 Rebstein  
8003 Zürich  
1020 Renens

Feldstrasse  
Wuhrstrasse 5  
60, rue de Lausanne

Tel. 071/77 18 34  
Tel. 051/35 51 40  
Tel. 021/35 88 87

**LEUTHOLD**

Kantonalbank 1. Etappe  
Entwurf  
Prototypen  
Ausführungen

Sorgfältigste Projektierung,  
präzise Prototypen,  
rechtzeitige und technisch  
erstklassige Ausführung.

1. Spezial-Türschilder Büros
2. Wechseltafeln Halle
3. Aushangtafeln Halle
4. Schalter-Beschriftungs-  
Elemente.
5. Kalender

**Leuthold**  
**Baugraphik**  
**8001 Zürich**  
Frankengasse 5 051 34 55 40



für dieses Bauwerk veranstalteten Projektwettbewerb ist das Ingenieurbüro Piguet, Lausanne, Mitarbeiter R. Hofer, M. Tappy, R. Beylouné, E. Plumettaz, R. Favre, F. Cascales, E. Blüle, siegreich hervorgegangen.

#### Schulanlage in Baar ZG

Im Projektwettbewerb für eine Schulanlage in Inwil bei Baar wurden 10 Projekte eingereicht. Die Jury entschied wie folgt:

1. Preis: Hans Peter Ammann und Peter Baumann, Zug/Luzern; 2. Preis: H. Müller und A. Staub, Baar, Mitarbeiter F. Schmid und O. Bucher; 3. Preis: Jost und Rainer Peikert, Zug; 4. Preis: Thomas Jäger, Beromünster.

#### Lehrer- und Beamtenwohnungen in Afferoltern am Albis

Zu diesem Projektwettbewerb wurden vier Architekten eingeladen. Das Raumprogramm auf ein rund 4300 m<sup>2</sup> umfassendes Areal, angrenzend an das Mittelstufenschulhaus Butzen, verlangte 15 bis 20 Wohneinheiten mit 30% größeren, 50% mittleren und 20% kleineren Wohnungen. Eine Klassierung fand nicht statt. Das Projekt von Architekt Georges Künzler, Dietikon, wurde zur Weiterbearbeitung empfohlen.

#### Kreissekundarschule und Hilfsschule in Zizers GR

Die Gemeinde Zizers veranstaltete einen Projektwettbewerb auf Einladung. Das Ergebnis lautet:

1. Preis (mit Antrag zur Weiterbearbeitung): H. P. Gadient, Chur; 2. Preis: H. P. Menn, Chur; 3. Preis: Monica Brügger, Chur; 4. Preis: Züllig & Scheidegger, Chur; 5. Preis: Gaudenz Domenig, Chur, Mitarbeiter Peter V. Buchli; 6. Preis: Gaudenz Risch, Chur und Zürich, Mitarbeiter Peter Risch und Klaus Fischli; 7. Preis: Carl Franz Spinas, Chur. Fachpreisrichter waren Kantonsbaumeister H. Lorenz und Dr. Th. Hartmann, beide in Chur.

#### Landwirtschaftsschule in Giswil OW

Der Projektwettbewerb für die neue kantonale Landwirtschaftsschule in Giswil ist in seiner ersten Phase abgeschlossen. Der Regierungsrat hat vom Beurteilungsbericht des Preisgerichtes Kenntnis genommen. Es sind sechs Projekte eingereicht worden. Diese sind durch das Preisgericht in zwei Sitzungen geprüft und beurteilt worden. Die Mitglieder dieser Jury waren: Landesstatthalter Arnold Durrer, Giswil, Präsident; Regierungsrat Dr. Ignaz Britschgi, Sarnen; Landammann Leo von Wyl, Ersatzmitglied; die Architekten Willy E. Christen, Zürich; Karl Wicker, Luzern; Leo Hafner, Zug; beratendes Mitglied: Pater Bernhard Zürcher, Schulleiter, Wilen. Die ausgesetzte Preissumme wurde unter die sechs eingereichten Arbeiten verteilt:

1. Preis: Leo Durrer, Architekt, Zürich; 2. Preis: Auf der Maur & Burch, Architekten, Mitarbeiter Melchior Burch, Sarnen; 3. Preis: Paul Dillier, dipl. Arch. SIA, Zürich und Sarnen; 4. Preis: Heinrich Imfeld, Architekt,

Zürich; 5. Preis: Arnold Durrer, Architekt, Alpnach; 6. Preis: Franz Stockmann, Architekt, Sarnen. Das Preisgericht kam im übrigen aber zur einstimmigen Auffassung, daß keines der eingereichten Projekte die Erteilung des Ausführungsaufrages rechtfertigt. Es beantragte dem Regierungsrat die Weiterbearbeitung in der Form eines Wettbewerbes auf Einladung weiterzuführen; dabei sind neben den beiden ersten Preisträgern noch mindestens zwei weitere Fachleute neu mit der Aufgabe zu betrauen.

#### Areal des alten Schlachthofes in Basel

In diesem Ideenwettbewerb wurden 51 Projekte beurteilt. Ergebnis:

1. Preis: Florian Vischer und Georges Weber, Basel, Mitarbeiter K. Menzel, P. Strub, J. Oplatek; 2. Preis: Wilfried Steib, Basel, Mitarbeiter H. Imesch, M. Scoob; 3. Preis: R. G. Otto, Liestal, Teilhaber P. Müller, A. Ruegg, Mitarbeiter O. Tschamplion; 4. Preis: Vischer, Architekten, Basel, C. P. Blumer, Basel, Mitarbeiter B. Bucher; 5. Preis: Dolf Schneebeli, Agno; 6. Preis: R. Winter und J. Trueb und R. Ellenrieder, Basel; Ankäufe: Arbeitsgruppe Tita Carloni, Lugano, Mario Botta, Genestrero, Giuseppe Silvestro, Lugano, Luigi Snazzi, Locarno, Mitarbeiter A. Macocchi, Bellinzona; Alex Maurer, Zürich, Mitarbeiter Th. Szikszy, M. Kraus; Arbeitsgruppe Max Alioth, Urs Remund, Hans Rudolf Nees, Urs Beutler, Dieter Bleifuß, Markus Glaser, Verkehrsingenieur, Basel.

#### Centre de police de la circulation, centre d'entretien principal des routes et bureau des poids et mesures de l'Etat de Vaud, à la Blecherette, Lausanne

Projektwettbewerb. Preisgericht: Architekt J. P. Vouga, Kantonsbaumeister, Lausanne; Ingenieur Mario Brenni, Adjunkt beim ASF, Bern; Architekt Arthur Lozeron, Genf; Polizeikommandant René Mingard, Lausanne; Architekt Max Richter, Lausanne; Emile Sartori, Adjunkt beim Straßendienst, Lausanne; Ingenieur Alexandre Verrey, Chef des Straßendienstes, Lausanne; Ingenieur Hugo Vonlanthen, kantonales Autobahnbüro, Lausanne; Architekt Claude Wasserfallen, Stadtplaner, Lausanne. 24 Entwürfe wurden eingereicht. Ergebnis:

1. Preis: Jean-Pierre Borgeaud, Roland Mosimann, François Neyroud, Architekten, Lausanne, Alain Chassot, Ingenieur, Epalinges; 2. Preis: Uli Huber, Architekt, Saint-Aubin FR; 3. Preis: Jean-Marc Jenny, Architekt, Vevey, François Guth, Architekt, Pully; 4. Preis: Werner Plüß, Architekt, Genf, Werner Heerde, Ingenieur, Morges, Rémy Dirlewanger, Ingenieur, Bern; 5. Preis: René Froidevaux, Architekt, Lausanne, Jacques Boß, Ingenieur, Renens; 6. Preis: Paul-Louis Tardin, Architekt, Lausanne, Fred Spichiger, Ingenieur, Lausanne; 7. Preis: Fonso Boschetti, Architekt, Epalinges; 8. Preis: Pierre Bonnard, Architekt, Lausanne, Mitarbeiter Bilgin Uygur, René-H. Blanc, Kuttman Ersam, Architekten, Lausanne; 9. Preis: Bernard Calame, Jean Schlaepi, Architekten, Lausanne.